

## PRÁCTICAS DEL LENGUAJE<sup>1</sup>

Proyecto: TEATRO LEÍDO (4to. año)

Material para el docente

Versión mayo 2009

*“Para construir sentido de una obra dramática los lectores deben poner en relación aquello que está escrito para ser leído en voz alta y aquello que se reserva para la representación escénica. Este avance como lectores de Segundo Ciclo se maximiza cuando la obra que se lee va a ser representada (...) Exige, por lo tanto, una fuerte inmersión no sólo en las características del género sino en la obra en particular que se aborda: sus atmósferas, sentimientos, expectativas...”*

Diseño Curricular para la Educación Primaria.  
Segundo Ciclo. Prácticas del Lenguaje -2007

### 1. Presentación

Este documento presenta un proyecto didáctico que articula propuestas de lectura y escritura en torno a las obras teatrales del autor Javier Villafañe. Se trata de incluir a los niños en el mundo de la cultura escrita y de profundizar saberes acerca del género teatral y del autor en interacción con los compañeros, el docente y las obras seleccionadas. Como producto final de este proyecto se propone la presentación de una función de teatro leído para ser escuchado por un público determinado (familia u otros niños de la escuela) Una propuesta de este tipo permite, además, otorgar significatividad a la práctica de la lectura en voz alta.

### 2. Etapas del proyecto

- **Sesiones de lectura literaria**

En esta primera etapa se propone a los niños frecuentar la lectura de obras teatrales de Javier Villafañe. Se espera brindar oportunidades para que los niños puedan ejercer prácticas propias de la lectura literaria y adentrarse en el género teatral siguiendo la obra del autor.

Durante dos o tres semanas se desarrollan sesiones de lectura del maestro donde se ofrecen obras teatrales de Javier Villafañe<sup>2</sup>. El docente presenta la obra, aporta datos del autor y otras informaciones que considere pertinentes para contextualizar la lectura. Lee cada obra haciendo notar el ritmo de la historia y adecuando el tono y volumen de su voz a las circunstancias del relato. En el caso de obras extensas, puede interrumpir la lectura por actos o escenas determinadas para continuar en otra sesión. Después de la sesión de lectura, el

---

<sup>1</sup> Equipo Prácticas del Lenguaje de la Dirección Provincial de Educación Primaria, año 2009. Mirta Castedo (coordinadora) Primer ciclo: Alejandra Paione (responsable de ciclo), Gabriela Hoz, Irene Laxalt, Gloria Seibert, Yamila Wallace. Segundo ciclo: Mónica Rubalcaba (responsable de ciclo), Mara Bannon, Verónica Lichtmann, Aldana López, Pablo Ortiz.

<sup>2</sup> Se sugiere la lectura de obras como:

“El vendedor de globos” y “El panadero y el diablo” En: Villafañe, Javier. *Cuentos y títeres*. Colihue, 2006

“La calle de los fantasmas”, “El pícaro burlado” y “El caballero de la mano de fuego” En: *Antología para la escuela*. Ed. Atuel, 2006

docente abre un espacio de intercambio para compartir gustos, efectos, hacer preguntas u observaciones sobre lo leído. (Ver *Sesiones de lectura en voz alta del maestro* en el ámbito *Las prácticas del Lenguaje en torno a la Literatura*, Diseño Curricular Segundo Ciclo, Prácticas del Lenguaje).

Estas situaciones se pueden alternar y combinar con otras donde los niños siguen en su texto la lectura del docente o leen por sí mismos (puede haber ejemplares en la biblioteca del aula o de la escuela o bien, proveer a los niños fotocopias de los textos). El docente focalizará el comentario en cómo están escritas las obras de teatro: “¿qué partes del texto teatral dicen los personajes?” “¿Para qué piensan que se usa la raya de diálogo?” “¿Y los paréntesis?” “¿Para quién estarán escritos? “¿Para el público?” (Ver *Sesiones de lectura con otro/s lector/s y comentario de lo leído* en el ámbito *Las prácticas del Lenguaje en torno a la Literatura*, Diseño Curricular Segundo Ciclo, Prácticas del Lenguaje).

Mientras se desarrollan estas sesiones, pueden sostenerse actividades habituales de lectura y escritura como:

- Organizar la agenda colectiva de lectura.
- Registrar en fichas lectoras las obras leídas en clase que se ofrecen en calidad de préstamo.
- Agendar en las carpetas datos de las obras leídas con algún comentario o apreciación.
- Localizar pasajes donde se manifieste cierta intensidad del relato o motivaciones de los personajes.
- Armar un glosario con términos y frases específicas del género teatral: proscenio, acto y escenas, anunciador o presentador, escenografía, foro, puesta en escena, etc.

Estas actividades se pueden continuar durante la etapa siguiente de la secuencia.

- **Sesiones de lectura de textos informativos en torno al autor**

Con el propósito de informarse sobre los datos biográficos del autor el docente propone un trabajo en parejas o pequeños grupos y distribuye diferentes materiales de lectura (biografías, entrevistas, contratapas de libros, artículos de revistas, suplementos culturales de los diarios)<sup>3</sup> para que los niños lean por sí mismos. Puede introducir este momento planteando a los niños la búsqueda en los textos de algunas explicaciones o respuestas a interrogantes surgidos durante la lectura de sus obras (¿Quién es Maese Trotamundos? ¿Cómo difundía su obra? ¿Qué es la Andariega? ¿Qué premios obtuvo por su obra?)

Durante la lectura los niños toman notas sobre datos relevantes de la vida y obra del autor que compartirán luego en una puesta en común. La docente registra las conclusiones arribadas en un papel afiche. Esta situación puede alternarse con situaciones de lectura por parte del maestro cuando se trata de textos biográficos más extensos y complejos para los niños pero que resultan provechosos para ampliar la información (Ver *Profundizar, conservar y organizar el conocimiento* en el ámbito de *Las prácticas del lenguaje en contexto de estudio*. Diseño Curricular Segundo Ciclo. Prácticas del Lenguaje)<sup>4</sup>

---

<sup>3</sup> Se puede consultar:

<http://imaginaria.com.ar>

<http://educared.org.ar/guiadeletras/?cat=547>

<sup>4</sup> Para profundizar sobre la situación didáctica en donde el docente lee textos difíciles, se puede consultar:

- Castedo M, Molinari C, Torres M, Siro, A (2001) *Propuestas para el aula. Material para docentes. Lengua Segundo ciclo*. Actividad N° 4 “Leer textos difíciles”. Programa Nacional de Innovaciones Educativas Ministerio de Educación de la Nación: Buenos Aires.

- Lerner D y otros “Leer textos difíciles” en: Lerner, D; Lotito, L; Lorente, E; Levy, H; Lobello, S y Natali, N (1997): *Práctica de la lectura, práctica de la escritura. Un itinerario posible a partir de cuarto grado*.

Esta propuesta de lectura se extiende también para saber más sobre las características del género. Para ello el docente ofrece textos informativos de la biblioteca institucional, aportados por él y/o los niños- vinculados con el teatro (el teatro como expresión artística, algunos datos históricos, sus oficios, técnicas de teatro, etc.)<sup>5</sup> Organiza a los alumnos en pequeños grupos para que cada uno profundice en un tema determinado y tome notas, luego abre un intercambio para que cada grupo comente sobre lo leído y registra de manera colectiva la información recabada (Ver *Buscar y seleccionar información y Profundizar, conservar y organizar el conocimiento* en el ámbito de *Las prácticas del lenguaje en contexto de estudio*. Diseño Curricular Segundo Ciclo. Prácticas del Lenguaje)

- **Preparación de una función de teatro leído**

Es condición para esta etapa que los niños hayan leído varias obras de teatro antes de elegir una y que se expliciten acuerdos previos que organizarán la actividad: tipo de auditorio, días de ensayos, distribución de tareas, materiales necesarios, etc.

*Selección de textos*

Es necesario dedicar un tiempo de lectura individual que precede a la lectura en voz alta en los ensayos. De manera rotativa los niños leen en el hogar las obras seleccionadas para el proyecto. Se fija un tiempo de lectura para cada obra de manera que en dos o tres semanas todos tuvieron tiempo para leer todas las obras. La consigna es leer para encontrar los que más les gusten y los que más le pueden gustar a la audiencia para leer en la función.

Esta instancia de aproximación que los niños mantienen con los textos es muy importante para hacer los ajustes necesarios durante la práctica de la lectura en voz alta frente a un auditorio. El docente puede remitir a los niños a releer pasajes seleccionados en situaciones anteriores referidos a la intensidad de las emociones o de un rasgo de temperamento de los personajes. Se busca favorecer que ellos adviertan que no sólo se trata de leer con clara dicción delante del auditorio, sino que además, se deberá procurar causar un efecto en quien escuche. Muchas veces esa intencionalidad está señalada en el texto a través de distintas marcas: signos de entonación, letras mayúsculas, detalles tipográficos. Pero a veces no resultan suficientes y es el lector quien resalta los estados de ánimo de los personajes a través de su interpretación.

Luego de acompañar este proceso de lectura inicial, el docente plantea una discusión en torno a los textos que resulten más apropiados para la lectura en voz alta. Orienta la selección de las obras tratando de que los juicios de los niños no sólo tomen en cuenta los valores de la obra en sí misma sino también la adecuación al público elegido: si tiene un argumento interesante, si divierte, emociona o genera suspenso, etc. Este trabajo supone releer los textos atendiendo a ciertas características que se van acordando, lo que significa que durante la selección se irá profundizando la comprensión de las historias.

---

Documento N° 4 de Actualización Curricular en el Área de Lengua. Dirección de Currículum -Dirección de Planeamiento- G.C.B.A. Buenos Aires. (pp 68-83)

- Castedo, M (1999) "Saber para leer o leer para saber". En: Castedo, M; Siro A y Molinari C. *Enseñar y aprender a leer. Jardín de Infantes y primer ciclo de la Educación Básica*. Novedades Educativas. Buenos Aires.

<sup>5</sup> Se puede consultar

[http://usuarios.lycos.es/historia\\_teatro](http://usuarios.lycos.es/historia_teatro)

[http://es.wikipedia.org/wiki/Arte\\_dram%C3%A1tico](http://es.wikipedia.org/wiki/Arte_dram%C3%A1tico)

### *Ensayos de lectura oral*

Los ensayos (lectura y relectura en voz alta) del material seleccionado se encuentran ampliamente justificados por el hecho de que el texto va a ser leído ante un público que tiene que entender y, en lo posible, compartir el placer de la lectura y los sentimientos y sensaciones que el texto transmite y el lector recrea.

Una vez que los niños eligieron la/s obras que cada uno va a leer se distribuyen los personajes entre los niños para realizar la interpretación. También se requiere prever la participación de niños que desempeñen el rol de presentador o anunciador de la obra. Si la cantidad de alumnos supera la cantidad de personajes se pueden organizar grupos de alumnos por cuadro para que todos los niños tengan un personaje asignado. Si la obra elegida tiene un solo acto, se pueden organizar pequeños grupos para brindar la misma obra a distintas audiencias. Por ejemplo, un grupo de niños presenta la misma obra a niños de 1° año, otro grupo a niños de 2° año, etc. O bien, cada grupo lee diferentes obras del autor para distintos destinatarios.

Comienza un período de sucesivos ensayos durante los cuales se plantean temas vinculados tanto con el sentido de la obra como de la práctica de la lectura oral: “¿cómo habrá que leer para mostrar al público que Uñoso está asustado frente al árbol o para reflejar el tono amenazante del Diablo hacia el Panadero o la picardía del Narigón?”. Puede suceder que la lectura de un parlamento resulta muy monótona o se realiza muy rápido, que se retarda el enganche de cada diálogo o que la lectura no resulta convincente a las circunstancias del relato. Es importante entonces que los niños vuelvan al texto en reiteradas veces para apelar al sentido, mantener el clima de la obra, interpretar las motivaciones de los personajes, consultar las acotaciones que contribuyen a generar en el lector la necesidad de imaginar la acción sobre el escenario.

Para construir sentido de la obra, los niños tienen que relacionar los parlamentos con las indicaciones escénicas y las acotaciones, a través de las cuales se describe el escenario (“Una calle. A la derecha un puente, unos árboles, la luna. A la izquierda, una casa con una ventana”); los movimientos de los personajes (“Aparece sorpresivamente por la izquierda embozado en un capa. Tiene las uñas exageradamente largas y filosas”); sus estados anímicos (“Asombrado”, “Amenazante”, “Suplicando”).

El docente orienta este proceso de ensayos durante dos o tres semanas e interviene haciendo evidente las dificultades de lectura que se presentan, dando indicaciones y leyendo pasajes o parlamentos para facilitar la interpretación. La necesidad de tener en cuenta al público y producir determinados efectos en él justifica los ensayos repetidos hasta llegar a la mejor lectura posible<sup>6</sup>.

Mientras los niños ensayan y se realizan los ajustes necesarios de la lectura en función de las dificultades relevadas, el docente reserva espacios didácticos para reflexionar sobre algunos contenidos lingüísticos, por ejemplo: las marcas de puntuación en el texto orientan al lector

---

<sup>6</sup> Para profundizar sobre la situación didáctica de leer en voz alta, se puede consultar:

-Castedo M, Molinari C, Torres M, Siro, A (2001) *Propuestas para el aula. Material para docentes. Lengua Segundo ciclo*. Actividad N° 2 “Leer en voz alta”. Programa Nacional de Innovaciones Educativas Ministerio de Educación de la Nación: Buenos Aires.

interpretar cuándo los personajes están hablando, cuándo se está haciendo una aclaración o cuándo se enfatiza un parlamento. A su vez, la velocidad o lentitud de la lectura de cierto pasaje permite al lector interpretar el ritmo de la historia (por ejemplo, la persecución del Panadero al Diablo se leerá con mayor rapidez). Cuando los personajes hablan se expresan de diferentes maneras: piden, ordenan, ríen, se quejan; es decir, la carga semántica de algunos verbos empleados permite inferir el tono con que se leerá cada parlamento para explicitar los actos de habla de los personajes. Por último, los personajes manifiestan sus estados de ánimo durante la obra, es decir se muestran contentos, enojados, temerosos, asustados. Si bien las intenciones o motivaciones de los personajes se explicitan en el texto a través de las marcas lingüísticas, el lector también aporta su propia interpretación.

Luego de reiterados ensayos seguidos de ajustes en la lectura, se decide concretar la función. La opción del teatro leído no excluye la posibilidad de dramatizar la obra, instancia que implica tomar otras decisiones y prever los recursos necesarios para su representación: preparar la escenografía, seleccionar la música adecuada, conseguir el vestuario y maquillaje acorde al relato, etc.

*Elaboración de textos de difusión y puesta en acto de la función de teatro.*

La preparación de la función de teatro leído brinda un marco de referencia y oportunidades para desarrollar otras situaciones de escritura tanto colectivas como en pequeños grupos:

- Preparación de programas.

Esta situación requiere explicitar acuerdos acerca de los propósitos y efectos que se quiere provocar en el destinatario. Para ello es necesario recurrir a programas de obras de teatro y/o consultar suplementos o la sección "Espectáculos" en los periódicos locales o sitios de Internet. La lectura y análisis de estos materiales permitirá a los niños advertir la información que caracteriza este tipo de texto: presentación, elenco y reseña de la obra; datos biográficos y breve comentario de otras obras del autor. Dado que se utilizará un mismo programa para promocionar la obra, se propone una escritura por dictado al docente, quien destinará un espacio didáctico para planificar y componer el texto con los niños. Para ello retomarán las notas realizadas en momentos anteriores, tanto para incluir conocimientos sobre el autor, la historia del teatro, una sinopsis de la obra, o comentarios de gente conocida... Durante la textualización los alumnos se enfrentan a ciertos problemas cuya resolución exige que realicen avances como productores de textos: decidir cuáles son los aspectos que resultan convenientes para atraer al auditorio, cuáles datos incorporar que hagan alusiones a la temática o una síntesis argumental para que se entienda de qué se trata la función, cuáles son las restricciones del género para lograr que el texto sea efectivamente un programa, cómo hacer referencia al uso del lenguaje de la obra e incluir datos del autor y su trayectoria en el género. También deberán enfrentar desafíos propios de toda situación de escritura: sostener el interés del lector, evitar repeticiones innecesarias, organizar y reorganizar la información para que sea un texto coherente. El docente orienta el proceso tratando de no descentrar a los niños de la composición y releva problemas que serán objetos de reflexión durante la revisión, relee de manera frecuente lo escrito para discutir su adecuación, propone contrastar algunas opciones de escritura para analizar con los niños, sugiere recurrir a las tomas de notas efectuadas durante las sesiones de lectura y a los materiales consultados para buscar información sobre el contenido acerca del cual se está escribiendo o para resolver dudas sobre alguna característica del género

Durante la revisión el docente destaca los logros alcanzados y señala algunos problemas detectados para analizar con los niños, por ejemplo: cómo cuidar que todas las partes del texto se encuentren vinculadas entre sí y explicitadas a través de conectores o signos de puntuación;

cómo mantener la referencia y evitar ambigüedades y repeticiones innecesarias mediante el uso de sustituciones léxicas (palabra y frases equivalentes, hiperónimos). Para ello recurre a los materiales de consulta para analizar soluciones a problemas equivalentes de escritura. Una vez concluida la revisión, el docente corrige aquellos aspectos que los niños no han podido aún resolver y se edita el texto final<sup>7</sup>

- Confección de afiches informativos.

Esta situación requiere establecer acuerdos previos acerca de qué información va a tener el afiche, qué frases sugerentes y atractivas se van a usar para impactar al lector, cómo complementar el texto con la imagen y qué materiales emplear. Para ello resulta conveniente recurrir a afiches de circulación social que promocionen obras teatrales y otros eventos culturales, campañas, etc. Para su elaboración el docente propone un trabajo en pequeños grupos para analizar los textos, intercambiar las características relevadas a partir de su exploración y registrar las mismas de manera colectiva y en las carpetas de los niños. Luego de planificar colectivamente la información indispensable que contendrá el afiche, cada grupo produce un boceto que compartirá con el resto para hacer posibles ajustes o modificaciones que permitan mejorarlo. Se sugiere tener disponibles los afiches previamente analizados para su consulta. Finalmente se editan los afiches<sup>8</sup> y se los distribuye a otros grupos de niños de la escuela con un breve comentario referido al mismo.

De cada clase, el docente puede solicitar un punteo de lo trabajado durante ese día a modo de “diario de clase” para agendar en las carpetas, ya sea escrito por el niño en el hogar, escrito por el docente en el pizarrón y copiado por el niño, dictado por los niños a la maestra y copiado, escrito por acuerdo en cada equipo. De las clases donde se reflexione sobre los contenidos propuestos u otros, se agendan las conclusiones elaboradas por el grupo colectivamente (dictadas a la maestra, revisadas y corregidas, copiadas en la carpeta).

Algunas recomendaciones *para los chicos* a tener en cuenta al momento de la “puesta en escena” del teatro leído:

**“Teatro leído**

Cuando se trabaja con textos dramáticos es necesario tener presente al espectador –no al lector–, ya que se trata de textos que se escriben para ser representados.

a) Organizá con tus compañeros un equipo y repártanse los personajes de la obra de Javier Villafañe. Si en tu grupo hay menos alumnos que personajes, cada uno de ustedes puede representar más de un personaje.

En ese caso decidan cómo organizar la lectura para que quede claro que se trata de diferentes personajes: cambiando las voces, los tonos, etc.

b) Lee el texto en silencio dos o tres veces, especialmente las partes que le corresponden a tu personaje para que sepas cuándo es tu turno y para que estés seguro de que te saldrá bien cuando tengas que leerlo en voz alta.

<sup>7</sup> Para profundizar sobre la producción de reseñas, se puede consultar:

- Lerner D y otros “Escribir para convencer.(Producción de reseñas literarias)” en: Lerner, D; Lotito, L; Lorente, E; Levy, H; Lobello, S y Natali, N (1997): *Práctica de la lectura, práctica de la escritura. Un itinerario posible a partir de cuarto grado*. Documento N° 4 de Actualización Curricular en el Área de Lengua. Dirección de Currículum -Dirección de Planeamiento- G.C.B.A. Buenos Aires. (pp 31-37)

<sup>8</sup> Esta situación se puede coordinar con el profesor de plástica si lo hubiere.

c) Junto con tus compañeros, vas a leer en voz alta el texto de la obra de teatro. Cada uno leerá sólo el parlamento que corresponde a su personaje. Antes de empezar la lectura, dediquen unos minutos a revisar las siguientes indicaciones.

1. Seguí el texto en silencio y con atención para saber cuándo te toca intervenir.
2. Cuando leas el parlamento que te corresponde, tomá en cuenta las acotaciones como si estuvieras representando la obra.
3. Cambiá la entonación para marcar si el personaje está enojado o contento, sorprendido o asustado.
4. Cambiá la voz cuando representes a más de un personaje, así, quienes te escuchan pueden advertir la diferencia.
5. Cuando las obras de teatro se leen en voz alta tratando de expresar las emociones de los personajes, la lectura se dramatiza. El docente será el director; atendé a sus indicaciones, pues te serán muy útiles para mejorar la lectura”.

Tomado de: Lengua. Cuadernos de estudio 2. Serie Horizontes. Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología, 2007. Cap. 14.

Al finalizar el proyecto es conveniente proponer a los niños un espacio para repasar las acciones realizadas y evaluar acerca de qué aprendieron sobre la práctica de lectura oral y del proceso de escritura. La docente toma notas de los comentarios y se registran algunas conclusiones en las carpetas para pasar en limpio lo aprendido y conservar memoria.

### 3. Algunas ideas para continuar en el segundo período del año

Se puede profundizar la obra de Javier Villafañe<sup>9</sup> con la elaboración de un fascículo informativo del autor o el grabado de un cassette de cuentos, poemas y leyendas del autor.

Una propuesta interesante puede ser la lectura de obras de otros autores reconocidos; tal es el caso de Federico García Lorca. Una posibilidad es leer “La niña que riega la albahaca y el príncipe preguntón”, una obra de García Lorca llena de poesía y de picardía, que el autor adaptó de un cuento popular infantil proponiéndola como una obra de títeres, también llamado “teatro de guiñol” o “de cachiporra”. Puede leerse más información en diversas páginas que nos cuentan sobre el autor, como sobre la historia del teatro de títeres, sus particularidades y su desarrollo en la actualidad (*ver notas al pie*).<sup>10</sup>

<sup>9</sup> Se sugiere la lectura de:

*Cuentos y títeres*. Ed. Colihue, 2006.

*Don Juan el zorro*. Vida y meditaciones de un pícaro. Ed. Colihue, 2004

*Antología para la escuela*. Poemas, relatos y teatros. Ed. Atuel, 2006

*Los sueños del sapo*. Cuentos y leyendas Ed. Colihue, 2007

*El caballo celoso*. Ed. Colihue, Página 12

<sup>10</sup> La obra “La niña que riega la albahaca y el príncipe preguntón”, de F. García Lorca, puede descargarse de: <http://www.juntadeandalucia.es/averroes/sagradocorazon/lalbac.pdf> ;

Acerca de García Lorca, pueden leerse los siguientes sitios:

En el sitio Edad de Plata: <http://lorca.edaddeplata.org>; en la Biblioteca Virtual Cervantes:

[www.cervantesvirtual.com/bib\\_autor/garcialorca](http://www.cervantesvirtual.com/bib_autor/garcialorca); en la Fundación García Lorca: [www.garcia-lorca.org](http://www.garcia-lorca.org); en

Wikipedia: [http://es.wikipedia.org/wiki/Federico\\_Garc%C3%ADa\\_Lorca](http://es.wikipedia.org/wiki/Federico_Garc%C3%ADa_Lorca)

Sobre la historia del teatro de títeres, puede consultarse en *Lengua 8º serie Horizontes*, capítulos 14 a 16:

<http://www.encuentro.gov.ar/Content.aspx?Id=1138&IdSeccion=90> ; en Títerenet: <http://www.titerenet.com/>

Un interesante ensayo sobre el Teatro para niños, puede leerse en:

[http://www.dramateatro.arts.ve/ensayos/n12/sor\\_web.htm](http://www.dramateatro.arts.ve/ensayos/n12/sor_web.htm)

Sobre el teatro en general: <http://www.dramateatro.com/joomla/index.php>

#### 4. Algunas situaciones complementarias

El docente puede proponer a los niños ver obras teatrales a partir de la consulta en la sección de “Espectáculos” de los periódicos locales o sitios de Internet. Estas experiencias como espectadores en funciones de teatro o de títeres ayudarán a los niños a interpretar las convenciones propias de la versión escrita de la obra teatral.

#### 5. Bibliografía

- Villafañe, Javier. *Cuentos y títeres*. Ed. Colihue, 2006
- Villafañe, Javier. *Antología para la escuela*. Ed. Atuel, 2006

Una versión anterior de este proyecto fue elaborada por el equipo de Prácticas del Lenguaje de la Dirección Provincial de Educación Primaria durante el año 2008, integrado por Mirta Castedo, Jimena Dib, Cinthia Kuperman, Irene Laxalt, Silvia Lobello, Alejandra Paione, Agustina Peláez, Mónica Rubalcaba y Yamila Wallace, bajo la coordinación de María Elena Cuter.